

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1979)  
**Heft:** 1756  
  
**Rubrik:** La cronaca cisalpina

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LA CRONACA CISALPINA

**LA VOTAZIONE FIUME.** — Molte schede da riempire domenica, 20 maggio scorso da parte dei cittadini ticinesi chiamati alle urne per decidere su importanti problemi in campo federale, cantonale e regionale. In comune cogli altri Cantoni, il popolo ticinese ha bocciato senza appello la *sostituzione dell'ICA* (imposta cifra d'affari) con l'*IVA* (imposta valore aggiunto) e la riforma dell'imposta federale diretta, mentre ha accolto la revisione della *legge sull'energia nucleare*. Adottando la quinta fase di potenziamento dell'Ospedale S. Giovanni, il popolo ticinese, con uno scarto di quasi 10mila voti, ha assegnato il centro di radio-terapia a Bellinzona. In Capriasca, Onsernone, Alta Blenio, e Verzasca la consultazione sulla *fusione dei comuni* ha dato esito negativo. Con non poca sorpresa quindi pollice verso, ancora una volta, per la riforma fiscale federale. Il meno che si possa dire è che gli svizzeri non gradiscono l'IVA, qualunque sia la percentuale proposta. Non era immaginabile, insomma, peggior sconfitta.

**IL GRAN CONSIGLIO.** — Lunedì, 7 maggio, all'inizio della sessione ordinaria primaverile del nuovo periodo legislativo, il Gran Consiglio ha proceduto all'elezione del nuovo Ufficio presidenziale stabile: Presidente, *Massimo Pini* (plr); I. vice presidente, *E. Chiesa* (pst); II. vicepresidente, *G. Baggi* (ppd); scrutatori: *Bianchi* (plr), *Galli* (plr), *Donadini* (ppd) e *Frigerio* (pst). Omaggi floreali per il neo eletto presidente e applausi al termine della sua impegnata e apprezzata allocuzione.

**IL CANTO POPOLARE.** — La città federale ha ospitato al fine settimana 28/29 aprile il raduno delle corali della Federazione ticinese di canto, il quarto indetto della Corale ticinese di Berna; vi hanno preso parte 9 corali d'altrettante sezioni "Pro Ticino" e 10 giunte dal Cantone, più una bandella. Ottimo, a detta di musicologi confederati, il grado di preparazione e d'esecuzione del repertorio offerto a Berna, tant'è che la RSI ha registrato pressochè tutta la produzione. Questo raduno, cui hanno preso parte 650 cantori, segnava il 50° della Corale ticinese di Berna, prodottasi per la prima volta in occasione del Tiro federale di Bellinzona nel 1929. "Cinquantenne, senza pretese, la Corale di Berna continua la sua strada" ha affermato il presidente, Dr. Igeo Rotanzi, che sta inoltre per lasciare la presidenza del Comitato centrale della "Pro Ticino". "Espressione

culturale e popolare del vero Ticino — ha detto Rotanzi accomiatandosi domenica al raduno — il canto ticinese ha dato l'ennesima dimostrazione, proprio nel cuore della Patria, della coesione confederata che lega il Cantone e i ticinesi ovunque essi siano nella Svizzera."

**BELLINZONA.** — **IL "TEE" FA TAPPA.** — Avvenimento d'eccezionale importanza per Bellinzona domenica, 27 maggio alla stazione FFS: in concomitanza con l'adozione del nuovo orario, per la prima volta si fermava nella capitale cantonale il TEE "Gottardo", alle ore 11.13. Ad attendere il convoglio erano numerose persone: rappresentanti dell'autorità comunali di Bellinzona, degli Enti turistici locali e delle FFS. Notati, tra gli altri, il sindaco della città, Dr. Athos Gallino, il presidente del Consiglio comunale, Eugenio Bertino, il presidente della commissione cantonale orari, Fausto Tenconi, il direttore dell'Ente ticinese del turismo, Marco Solari, il presidente dell'Ente turistico di Bellinzona, Felice Lazzarotto, gli ispettori della stazione di Bellinzona: Flavio Balestra e Dante Ambrosetti. Ha condecorato la breve cerimonia (durata soltanto il tempo regolare di fermata, vale a dire circa 2 minuti) la Bandella Castellana; prestavano servizio anche 2 graziose damigelle in costumi ticinesi.

— **IL CICR a Bellinzona.** — Per la prima volta dalla sua secolare storia il Comitato internazionale della Croce Rossa s'è riunito in Ticino e precisamente a Bellinzona. Giovedì, 10 maggio il "plenum" del Comitato ha tenuto nella sala patriziale 2 sedute a porte chiuse sotto la presidenza del Dr. Alexandre Hay. Al mattino i lavori erano stati sospesi alle 11.30 per un ricevimento in onore dei graditi ospiti da parte del Consiglio di Stato ticinese. Alle ore 18.30 del venerdì, nella sala del Consiglio comunale il Presidente Hay ha poi tenuto una interessante allocuzione sull'attività dell'organismo da lui diretto.

**CHIASO.** — **La fase conclusiva.** — Lunedì, 28 maggio, alle 9 in punto, nella sala del Consiglio comunale di Chiasso, il giudice Plinio Rotalinti ha aperto quello che si può ritenere il processo finanziario del secolo. Nel corso di decine d'udienze — la sentenza è prevista solo per gli inizi di luglio — saranno rievocate le vicende della "Texon" e della filiale di Chiasso del *Credito Svizzero*. Secondo quanto si parla nella stampa, nel corso del processo verrà pure a galla il "caso Vassalli". Infatti l'ex-consigliere di stato avv. Fabio Vassalli era stato costretto a

dare le dimissioni il 19 giugno 1977 in seguito a diversi interventi parlamentari. Gli si rimproverava in particolare la mancata dichiarazione al fisco delle indennità per 30mila franchi l'anno percepite dalla Texon dal 1972 al 1975 per alcune consulenze giuridiche. La storia che ha in Vassalli uno dei protagonisti inizia alla fine degli anni sessanta. Il personaggio principale è Luigi Croci Torti, commerciante di Stabio specializzato nel commercio (o contrabbando) d'orologi con l'Italia e grande amico del Vassalli. Non a caso l'avvocato figura in qualità d'amministratore di diverse società del Croci Torti. Costui ebbe una fortuna commerciale di breve durata. In poco tempo ricevette dal Credito Svizzero di Chiasso diversi milioni, malgrado le garanzie presentate fossero minime. In suo aiuto dovette intervenire la Texon Anstalt che coprì le posizioni debitorie nei confronti della Banca. Si trattava evidentemente d'un giro vizioso, legato alle stesse persone e che assunse l'ampiezza d'un vortice. Nel giro di 2 anni la Texon vantava crediti per oltre 20 milioni nei confronti di Luigi Croci Torti. Il commerciante di Stabio venne quindi estromesso d'ogni attività. I beni di sua proprietà vennero realizzati per ripagare almeno in parte il debito. Nessuno però pensò di denunciare il Croci Torti. Da parte dei dirigenti della filiale di Chiasso del Credito Svizzero c'era il timore che i superiori intervenissero accorgendosi ch'erano stati elargiti milioni senza adeguate coperture. Da parte d'alcune persone legate allo studio Maspoli e Nosedà (in prima linea l'avv. Vassalli) c'era invece il timore d'essere chiamati un giorno a rispondere dei debiti di Società delle quali in fondo erano stati amministratori. In seguito all'elezione nel governo ticinese dell'avv. Vassalli nell'aprile 1975 si trattò di comperare il silenzio del Croci Torti, mediante una convenzione. Questa stabiliva che in cambio del "silenzio" del Croci Torti la Texon, il Credito Svizzero di Chiasso e lo studio legale Maspoli e Nosedà rinunciavano a far valere ogni diritto sui 20 milioni che spettavano loro. Sembra che tale convenzione a difesa dell'onorabilità dell'avv. Vassalli (e in difesa anche dei direttori della filiale di Chiasso del Credito Svizzero e degli amministratori della Texon costò alla Banca ed all'Anstalt 2 milioni, a parte i crediti condonati. Si può comprendere a questo punto il commento dell'ex-giudice Gastone Luvini che ha sostenuto che questa vicenda "è

destinata a fare epoca nella storia del costume politico ticinese".

**LA FRANGIA SPORTIVA.** — *Automobilismo:* Dopo una lunga serie d'insuccessi, il pilota ticinese *Clay Regazzoni*, sulla nuova Williams FW 07 ha conquistato uno stupendo secondo posto nel G.P. di Monte Carlo, ad un soffio dal vincitore, il sudafricano Jody Scheckter su Ferrari. *Football:* week-end 26/27 maggio: LNA Nordstern-Chiasso 2-3, LNBB Bellinzona-Winterthur 0-1, Young Fellows-Lugano 1-5 *Lega Locarno-Emmen* 5-0, SC Zugo-Morbio 2-3, Mendrisiostar-FC Zugo 4-0, Emmenbrücke-Giubiasco 6-3. Ibach e Locarno disputeranno la "pool" di promozione ed uno spareggio per designare il campione di gruppo. Il Chiasso è ormai salvo nella LNA, mentre il Lugano non ha ancora abbandonato ogni speranza alla promozione; si trova al 4° posto a solo un punto di distacco dalla capolista (La Chaux-de-Fonds). Le ragazze dell'Armonia (Lugano) hanno vinto il campionato di Lega B gruppo ovest. *Basketball:* Finale *Coppa Svizzera:* Lugano-Sportive Française (Losanna) 106-84.

Poncione di Vespero.

## International Music Festivals in Switzerland

### Engadine

39th Engadine Concert Weeks in various resorts in the Engadine.  
15th July – 14th August.

### Gstaad

23rd Yehudi Menuhin Festival.  
4th – 31st August.

### Lucerne

1979 International Festival of Music.  
15th August – 8th September.

### Montreux

34th "Festival de Musique Montreux-Vevey".  
28th August – 7th October.

Programmes for the above festivals are available from the Swiss National Tourist Office.

Official agents in the UK for the festivals in Lucerne and Montreux are:

International Services Ltd  
7 Haymarket  
LONDON SW1Y 4BU



Times and

Fashions change

but STÜNZI Silks

are as they have been

for more than

a Century . . .

beautiful, reliable, smart.

STÜNZI

L O N D O N ♦ P A R I S  
B U E N O S A I R E S      Z U R I C H

OBTAINABLE AT MOST LEADING STORES